

## مذهب الجاحظ في الادب (١)

—(١)—

أحطنا حتى اليوم بثلاث نواحٍ من نواحي الجاحظ فقد تكشف لنا عمله ودينه ونقده ، فكان في عمله يبني على أصول معينة وصولاً الى الحقائق وكان في دينه يعمل عقله في التفسير والتأويل دون ان يكون لأحد سلطان عليه ، وكان في نقده على نحو ما رأينا في عمله يتوخى الحقائق معتاباً بالفن الاهتمام كله ، فاذا عرفنا هذا فهل علينا من حرج ان نعرف طائفةً من مذاهبه في الأدب كما عرفنا طائفةً من مذاهبه في العلم والدين والنقد ، وآراء الجاحظ في الأدب مشتتة في أثناء كتبه فلا نجد له مباحث مطردة في هذا الباب يأخذ بعضها برقاب بعض فكانه يلهو بمجامع المعاني لهواً وهذا اللهو من خصائص عبقرته .

وعلى هذا النحو اننا لانطمع في استقصاء آرائه الادبية وإنما نتوخى معرفة اليسير منها لعلنا نتهور الجاحظ في صورة الأديب كما تصورناه في صورة العالم أو في صورة الفيلسوف أو في صورة الناقد .

قبل أن أتفرغ لبيان أفكاره الأدبية لا أرى لي مندوحة عن الإشارة الى مذهبه في الأدب ، فالجاحظ من أصحاب الأدب المجرد ، انكم تعلمون ان الجاحظ عاش في عصر استفاضت فيه الحرية في كثير من الأمور ، من جملة هذه الأمور تسمية الأشياء باسمائها دون اللجوء الى الكنايات ، فاذا تصفحنا بعض الشعر في ذلك العصر ظهرت لنا ألفاظ غريبة تصور الطبيعة في حقائق صورها دون شيء من التعفف ، والجاحظ متعمق بعصره الاتهام كله على نحو ما تبين لكم ذلك فلم ينسلخ من أثر من آثار هذا العصر فاذا وجد ان الأدب

(١) سلسلة محاضرات الاستاذ السيد شقيق جبري احد اعضاء المجمع العلمي العربي التي

شرع في المحاضرة بها في كلية الاداب في دمشق سنة ١٩٣١ .

المجرد مذهب من المذاهب المستفيضة أخذ به ولم يتورع فهو صورة عصره في كثير من الامور فمن قوله في هذا المعنى (١) :

« وبعض الناس اذا انتهى الى ذكر ٠٠٠ ارتدع وأظهر التعزز واستعمل باب التورع واكثر من تجده كذلك فانما هو رجل ليس معه من العفاف والكرم والنبل والوقار الا بقدر هذا الشكل من التصنع ولم يكشف قط صاحب رباة وتفاق الآ عن لؤم مستعمل (٢) ونذالة متمكنة الى آخر ما ذكره ثم أيد مذهبه هذا بطائفة من كلام النبي صلى الله عليه وسلم وكلام بعض الخلفاء الراشدين والسلف الطيب ٠ —

ففي كلام الجاحظ ما يدل على ان هذا الشكل من الادب لم يشرع الشيوع كله فقد كانت طائفة من الناس يرتدعون ويظهرون التعزز ويستعملون باب التورع الا ان الجاحظ كان يرى ان هذه الأخلاق انما هي من ضرب الذم وكيف كان الامر فالنبي بهما انما هو المذهب نفسه ولهذا المذهب رجال ظهروا في فرنسا في القرنين الثامن عشر والتاسع عشر منهم ( Henri Beyle ) في مقدمتهم ( بالزاك Balzac ) و ( فلوير Flaubert ) ثم ( زولا ) وغيرهم فيكاد يكون ( بالزاك ) أستاذ الأدب الجرد أو الأدب الواقع على حسب المصطلح فقد أحميا في رواياته جماعات ذمورها على نحو جماعات اللحم والدم ٠ —

لمح ( بالزاك ) في مقدمة رواية من رواياته الى غرضه فالغاية التي يرمى اليها انما هي كتابة تاريخ الرجل الطبيعي ، فأنتم تدركون من هذه الكلمة النتائج التي تؤدي اليها كتابة التاريخ الطبيعي للبشر ، شأن صاحب هذا المذهب انما هو وصف القبح والجمال ووصف الخير والشر على وجه واحد فلا قبح ولا جمال ولا خير ولا شر في نظر أهل هذا الأدب وانما هي مظاهر مختلفة يظهرها الرجل فهم يشبهون الانسان بحيوان أو نبات ٠ —

ليست غايتنا التبسط في الكلام على أهل الأدب الجرد وانما أردنا ان تقابل بينهم وبين الجاحظ فالجاحظ يختلف عنهم من حيث انه لم يتوسع في هذا المذهب فهو لم يضع روايات يرمي فيها الى ذم القبح والجمال أو الخير والشر وانما لجأ الى مفردات قد لجأوا اليها نظراً الى التزامها بموضوعاتهم فهو يشبههم في قليل من المواطن فقد نجد من كلامه ما هو مجرد من الأدب نسبة الى عصرنا وقد يكون هذا الكلام مألوفاً في عصره الا أنه كيف يكون

(١) الحيوان — الجزء الثالث ص ١٢٠ (٢) لعله : عن لؤم مستعمل ٠

الامر فلا نستطيع في هذه الايام ان نستعمل أضراب هذا الكلام لأن عصرنا لم يتهيأ لهذا النوع من الأدب ، اما كلام الجاحظ الذي اشرت اليه فانه يتجلى لنا في بحثنا عن لغته . — وقد جرّته هذه الحرية في الأدب الى حرية مثلها في اللغة فاستمعوا مقالته في بعض كلامه على الكلاب<sup>(١)</sup> :

« فأما الذي شهدت أنا من ابي اسحاق بن شيار النظم فانا خرجنا ليلة في بعض طرفات الأئمة وتقدمته شيئاً وألح عليه كلب من شكل كلاب الرعاء وكره ان يعدو فيغربه ويضربه وأنف ايضاً من ذلك وكان انفاً شديداً الشكيمة ابناءً للهضيمة وكره ان يجلس مخافة ان يشر عليه بيوله أو لعله ان يعضه فيهرت ثوبه وألح عليه فلم يثله بسوء فلما جزنا حده وتخلصنا منه قال ابراهيم في كلام له كثير يعدد خصاله المذمومة فكان آخر كلامه أن قال : ان كنت سبع فاذهب مع السباع وعليك بالبراري والغياض وان كنت بييمة فاسكت عنا سكوت البهائم ، فلما بلغ الى قوله اليه ثم قال :

ولا تنكر قولي وحكايتي عنه بقول ملحون من قولي : ان كنت سبع ولم أقل ان كنت سبعاً وأنا أقول : ان الاعراب يفسد نواذر المولدين كما ان اللحن يفسد كلام الاعراب لأن سامع ذلك الكلام انما تعجبه تلك الصورة وذلك المخرج وذلك اللغة وتلك العادة فاذا دخلت على هذا الامر الذي انما أضحك بسخفه وبعض كلام العجمية التي فيها حروف الاعراب والتخفيف والتثقيب وحولته الى صورة لفاظ الاعراب الفصحاء وأهل المروءة والتجاجة انقلب المعنى مع انقلاب نظمه وتبدلت صورته . — «

فلم يأنف الجاحظ بعد أن بسط منهبه هذا من لحن أو من كلام غير معرب أو من لفظ معدول عن جهته حتى قال في كتاب البخلاء<sup>(٢)</sup> :

« وان وجدتم في هذا الكتاب لحناً أو كلاماً غير معرب ولفظاً معدولاً عن جهته فاعلموا انا انما تركنا ذلك لأن الاعراب يبعض هذا الباب ويخرجه من حده الا أن أحكي كلاماً من كلام متعاقلي البخلاء واشحاء العلماء كسهل بن هارون وأشباهه . — « ولم يقتصر على استعمال اللحن والكلام غير المعرب واللفظ المعدول عن جهته وانما وصي

(١) الحيوان — الجزء الاول ص ١٣٦ .

(٢) البخلاء — ص ٣٣ .

بهذا المذهب فقال (١) :

« ومتى سمعت حفظك الله بنادرة من كلام الأعراب فإياك وان تحكيها الامع إعرابها ومخارج ألفاظها فانك ان غيرتها بأن تلحن في إعرابها واخرجتها بمخرج كلام المولدين والبلديين خرجت من تلك الحكاية وعليك فضل كبير . وكذلك اذا سمعت بنادرة من نوادر العوام ومأخوذة من مآخ الحشوة والطنغام فإياك وان تستعمل فيها الإعراب أو أن لتخير لها لفظاً حسناً أو تجعل لها من فيك مخرجاً سريراً فان ذلك يفسد الامتاع بها ويخرجها من صورتها ومن الذي أريدت له ويذهب استطابتهم إياها واستملاحهم لها . — »

فاذا عرفنا ميله الى الحرية في التصوير والى الحرية في اللغة لزمنا ان نعرف مذاهبه في هذا التصوير وفي هذه اللغة ، ماهي الأصول التي يبني عليها الفن . —

لم يمتن الجاحظ بشيء في أبواب الفن إعتناءه بالمناسبة بين الألفاظ والمعاني فان قاعدة : لكل مقام مقال تكاد تكون أغاب تواعده ، فما أكثر ذكره لها في كلامه ، وما أكثر تنبيهه على استعمالها ولا عجب في ذلك ، فاذا رأيتم خذاً كيف يناسب بين ألفاظه ومعانيه وكيف تكون ألفاظه على أندار هذه المعاني عرفتم السبب الذي من أجله يحرص هذا الحرص على أن يكون المقال مطابقاً للمقام ، فقد نبه على هذه القاعدة في مواضع كثيرة من كلامه لأرى بي حاجة الى ذكرها كلها وانما اجتزيت بذكر بعضها فن قوله في هذا المعنى (٢) :

« وكل ضرب من الحديث ضرب من اللفظ وكل نوع من المعاني نوع من الاسماء فالسخيف للسخيف والخفيف للخفيف والجزل للجزل والافصاح في موضع الافصاح والكنابة في موضع الكناية والاسترسال في موضع الاسترسال وان كان موضع الحديث على انه مضحك وملهي وداخل في باب المزاح والطيب فاستعملت فيه الاعراب انقلب عن جهته وان كان في لفظه سخيف وابدلت السخافة بالجزالة صار الحديث الذي وضع على ان يسر النفوس بكرهها ويأخذ باكظامها . — »

أو قوله (٣) :

(١) البيان والتبيين — الجزء الاول ص ٨١ .

(٢) الحيوان — الجزء الثالث ص ١٢ .

(٣) = = = ص ١١٤ .

« وفتح بالتكلم ان يفتقر الى الفاظ المتكلمين في خطبة أو رسالة أو في مخاطبة العوام والجار أو في مخاطبة أهله وعبدته وأُمَّته أو في حديثه اذا حدث أو خبره اذا أخبر ، وكذلك من الخطأ ان يجلب الفاظ الأعراب والفاظ العوام وهو في صناعة الكلام داخل ولكل مقام مقال ولكل صناعة شكل . — »  
أو قوله <sup>(١)</sup> :

« ووجدنا الناس اذا خطبوا في صلح بين العشائر أطالوا واذا أنشدوا الشعر بين السهاتين في مدح الملوك أطالوا وللإطالة موضع وليس ذلك بخطل وللإقلال موضع وليس ذلك من عجز . . . ورأينا الله تبارك وتعالى اذا خاطب العرب والأعراب أخرج الكلام مخرج الإشارة والوحي والحذف واذا خاطب بني اسرائيل أو حكي عنهم جعله مبسوطاً وزاد في الكلام . — »

• ومثل الإشارة الى ناعدة : لكل مقام مقال كثير في كلام الجاحظ ولكن كيف يريد الجاحظ ان يكون هذا المقال ، ماهي قواعد الانشاء في نظره ، أيريد ان يرسل الكاتب كلامه على سجيته دون شيء من التنقيح أم يريد ان ينقح هذا الكلام . —  
اهتم الجاحظ بالتنقيح كل الاهتمام فهو يعلم مقدار فتنة الكاتب بكلامه فلم يجد بدأ من تنبيهه على التهذيب فقال <sup>(٢)</sup> :

« وينبغي لمن كتب كتاباً ان لا يكتبه الا على الناس كلهم له أعداء وكلهم عالم بالامور متفرغ له ثم لا يرضى بذلك حتى يدع كتابه غفلاً ولا يرضى بالرأي الفطير فان لابتداء الكتاب فتنة وعجيباً فاذا كانت الطبيعة وهذات الحركة وتراجعت الاخلاط وعادت النفس وافرة أعاد النظر فيه فتوقف عند فصوله توقف من يكون وزن طبعه في السلامة أتقص من وزن خوفه من العيب ويتفهم معنى قول الشاعر :

ان الحديث تغر الناس خلوته حتى يلج بهر عي واکثار

ويقف عند قولهم في المثل كل مجر في الخلاء يسر فيخاف ان يعتربه ما اعتري من أجرى فرسه وحده أو خلا يعلمه عند فقد خصومه واهل المنزلة من اهل صناعته ليعلم ان صاحب القلم يعتربه ما يعترى المؤدب عند ضربه وعقابه فما أكثر من يعزم على خمسة أسواط

(١) الحيوان — الجزء الاول ص ٤٦ . (٢) الحيوان — الجزء الاول ص ٤٤ .

فيضرب مائة لانه ابتداءً الضرب وهو ساكن الطباع فأراه السكون ان الصواب في الاقلال فلما ضرب تحرك دمه فأشاع فيه الحرارة فزاد في غضبه فأراه الغضب ان الرأي في الاكثر وكذلك صاحب القلم فمأ أكثر من يشتدي الكتاب وهو يريد مقدار سطرين فيكتب عشرة والحفظ مع الاقلال أمكن وهو مع الاكثر أبعده . (واعلم) ان العاقل ان لم يكن بالمتبع فكثيراً ما يعتربه ما يعتربه من ولده ان يحسن في عينه منه المقتبح في عين غيره فليعلم ان لفظه أقرب نسباً منه من ابنه وحركته امس به رحماً من ولده لان حر كته شيء احدثه من نفسه وبداءته من عين جوهره فصلت ومن نفسه كانت وانما الولد كالمخطة يتمخطها والخطامة يقذفها ولاسواء اخرجك من جزئك شيئاً لم يكن منك واظهارك حركة لم تكن حتى كانت منك ولذلك تجد فتنة الرجل بشعره وفتنته بكلامه وكتبه فوق فتنته بمجديع نعمته وليس الكتاب الى شيء احوج منه الى إفهام معانيه حتى لا يحتاج السامع لما فيه من الروية ويحتاج من اللفظ الى مقدار يرتفع به عن الفاظ السفلة والحشوة ويحطه من غريب الاعراب ووحشي الكلام . — «

وقال في مقام آخر (١) :

وليس في الارض خصان يتنازعان الى حاكم الاكل واحد منهما يدعي عدم الانصاف والظلم على صاحبه وليس في الارض انسان الا وهو يطرب من صوت نفسه ويعتربه الغلط في شعره وفي ولده الا ان الناس في ذلك على طبقات من الغلط فمنهم الفرق المغمور ومنهم من قد نال من الصواب ونال من الخطأ ومنهم من يكون خطؤه مستوراً لكثرة صوابه فما أحسن حاله مالم يتمن بالكتف ولذلك احتاج العاقل في استحسان كتبه وشعره من التحفظ والتوقي ومن إعادة النظر والتهمة الى أضعاف ما يحتاج اليه في سائر ذلك . — «

ولكنه على شدة اهتمامه بالتنقيح والتهذيب لا يريد المبالغة في هذا الامر لانه يعلم ان المبالغة قد تفضي بالكاتب في خاتمة الامر الى شيء من التنطع والتنطس فلذلك قال (٢) :

« وليس له ان يهذبه جداً وينقحه وبصفيه ويروقه حتى لا ينطق الا بلب اللب وباللفظ الذي قد حذف فضوله وتعرفه وأسقط زوائده حتى عاد خالصاً لا شوب فيه فانه ان فعل

(١) الحيوان — الجزء الثاني ص ٣٧ .

(٢) = = الاول ص ٤٥ .

ذلك لم يفهم عنه إلا بان يجدد لهم أفيناً مراراً وتكراراً لأن الناس كلهم قد تعودوا المبسوط من الكلام وصارت أفيناهم لا تزيد على عاداتهم إلا بان يعكس عليها ويؤخذ بها إلا ترى أن كتاب المنطق الذي قد وسم بهذا الاسم لو قرأته على جميع خطباء الأمصار وبلغاء الأعراب لما فهموا أكثره وفي كلام إقليدس كلام يدور وهو عربي وقد صفي لوسمعه بغض الخطباء لما يفهمه ولا يمكن أن يفهمه من يريد تعليمه لأنه يحتاج إلى أن يكون قد عرف جهة الأمر وتعود اللفظ المنطقي الذي استخرج من جميع الكلام (قال معاوية بن أبي سفيان) رضي الله تعالى عنها لصحار العبدى: ما الأيجاز؟ قال: أن تجيب فلا تبطي، وتقول فلا تخطي، قال معاوية: أو كذلك تقول، قال صحار: أفلني يا أمير المؤمنين، لا تخطي ولا تبطي، فلو أن سائلاً سألك عن الأيجاز فقلت لا تخطي ولا تبطي وبخضرتك خالد بن صفوان لما عرف بالبدية وعند أول وهلة أن قولك لا تخطي متضمن بالقول وقولك لا تبطي متضمن بالجواب وهذا حديث كما ترى آثروه ورضوه ولو أن قائلنا قال لبعضنا: ما الأيجاز، لظننت أنه يقول الاختصار، والأيجاز ليس يعني به قلة عدد الحروف واللفظ وقد يكون الباب من الكلام من أتى عليه فيما يسع بطن طومار فقد أوجز وكذلك الإطالة. وإنما ينبغي له أن يحذف بقدر ما لا يكون سبباً للإغلافة ولا لترداده وهو يكتفي من الإيفاسم بشطره فما فضل عن المقدار فهو الخطل. —»

وإذا كان الجاحظ يرمي إلى التيهذب والتنقيح فمن الطبيعي أن يجعل للألفاظ صفات وخصائص وأن يحمل الكاتب على توخي هذه الصفات وهذه الخصائص، ما هي طبائع الألفاظ التي يميل إليها الجاحظ، قال في هذا المعنى<sup>(١)</sup>:

«وأحسن الكلام ما كان قليلاً بغنيك عن كثيره ومعناه في ظاهر لفظه وكان الله عز وجل قد ألبسه من الجلالة وغشاه من نور الحكمة على حسب نية صاحبه وتقوى قائله فإذا كان المعنى شريفاً واللفظ بليغاً وكان صحيح الطبع بعيداً عن الاستكراه ومنزهاً عن الاختلال مصوناً عن التكلف صنع في القلب صنيع الفينث في التربة الكريمة ومتى حصلت الكلمة على هذه الشريطة ونفذت من قائلها على هذه الصفة أصبحها الله من التوفيق ومنحياً من التأيد ما لا يتمتع من تعظيمها به صدور الجبارة ولا يذهل عن فهمها عقول الجيلة، وقد قال عامر بن

(١) البيان والتبيين — الجزء الأول ص ٤٧.

عبد القيس : الكلمة اذا خرجت من القلب وتعت في القلب واذا خرجت من اللسان لم يتجاوز الآذان . — «  
ومن قوله ايضاً (١) :

« ومتى شا كل أبقاك الله ذلك اللفظ معناه وأعرب عن فحواه و كان لتلك الحال وتوقا  
ولذلك القدر لفقاً وخرج من سماجة الاستكره وسلم من فساد التكلف ، كان قميناً بحسن  
الموقع و بانتفاع المستمع وأجدد ان يمنع جانبه من تناول الطاعنين ويحمي عرضه من اعتراض  
العيابين ولا تزال القلوب به مغمورة والصدور مأهولة ومتى كان اللفظ ايضاً كريماً في نفسه  
متخيراً في جنسه و كان سليماً من الفضول بريئاً من التعقيد حجب الى النفوس وانصل بالأذهان  
والتعم بالعقول وهشت اليه الأسماع وارتاحت له القلوب وخف على ألسن الرواة وشاع في  
الآفاق ذكره وعظم في الناس خطره وصار ذلك مادة للعالم الرئيس ورياضة للتعلم الربيض .  
فان أراد صاحب الكلام صلاح شأن العامة ومصلحة حال الخاصة و كان ممنيع ولا يخص  
وينصح ولا يبعث و كان مشغوقاً بأهل الجماعة شديداً لاهل الاختلاف والفرقة جمعت له الحظوظ  
من أقطارها وسيتت اليه القلوب بأزمعتها وجمعت النفوس المختلفة الاهواء علي محبته وجبلت علي  
تصويب إرادته ومن أعاره الله من معرفته نصيباً وأفرغ عليه من محبته ذنوباً حنت اليه المعاني  
وسلس له نظام اللفظ و كان قد أغنى المستمع من كد التكلف وأراح قاري الكتاب من  
علاج التفعم ولم أجد في خطب السلف الطيب والأعراب الأتجاج الفاضلاً مسخوطة  
ولامعاني مدخولة ولا طبعاً ردياً ولا قولاً مستكرهاً واكثر مانجد ذلك في خطب المولدين  
البلديين المتكافين ومن أهل الصنعة المتأدين وسواء كان ذلك منهم على جهة الارتجال  
والاقتضاب أو كان من نتائج التخير والتفكير . ومن شعراء العرب من كان يدع القصيدة  
تمكث عنده حولاً كريماً وزمناً طويلاً يردد فيها نظره ويقلب فيها رأيه اهتماماً لعقله وتبعاً  
علي نفسه فيجعل عقله ذمماً علي رأيه ورأيه عيباً علي شعره إشفاقاً علي أدبه وإحرازاً لما خوله  
الله من نعمته . — «

فأكبرهم انتخاب اللفظ النبيه الشريف واجتناب اللفظ الهجين الردي .  
وقبل ان يشرع الكاتب في الكتابة يلزمه ان يتصور المعنى ثم يتصور اللفظ علي قدر

(١) البيان والتبيين — الجزء الثاني ص ٣ .



هذا المعنى<sup>(١)</sup>.

« وشرب البلغاء من هياً رسم المعنى نبل أن يعي المعنى عشقاً لذلك اللفظ وشغفاً بذلك الاسم حتى صار يجزئ المعنى جراً ويلزقه به الزافاً حتى كأن الله تعالى لم يخلق لذلك المعنى اسماً غيره ومنعه الإفصاح عنه الأبهـ٠ — »

هذه بوجه التقريب القواعد التي رسمها الجاحظ في صناعة الكلام وإذا أجملتها وجدنا أنها تتعلق بالمناسبة بين الألفاظ والمعاني وتنقيح الالفاظ دون شيء من الغلو في هذا التنقيح وبما يؤدي إليه التنقيح من اقتخاب الالفاظ وتخيرها فهي من هذا الوجه تشبه في بعض الأحوال القواعد التي يضعها أدباء الأفرنجية فإذا قابلنا مثلاً بين ما قاله الجاحظ وبين ما قاله الشاعر الفرنسي «بولو» في فنه الشعري وجدنا القولين متشابهين في كثير من الوجوه . فإذا تم للأديب هذا كله واجتمعت له أسبابه فليعمل بعد هذا بما قاله الجاحظ له<sup>(٢)</sup> :

« وليس ينبغي لكتب الآداب والرياضات ان يحمل أصحابها على الجد الصريف وعلى العقل المحض وعلى الحق المر وعلى المعاني الصعبة التي تستكدر النفوس وتستفرغ الجهود وللصبر غاية وللاحتفال نهاية —٠ — »

فما ينبغي للأديب في نظر الجاحظ ان يكون متعباً للعقل وإنما الأدب في رأيه ضرب من الرياضة وعلى هذه الصورة يشبه مذهب الجاحظ في قدر الأدب مذهب أكابر الأدباء في فرنسة وفي جملتهم الاستاذ «لانسون» Lanson الذي يريد ان يكون الأدب : رياضة وذوقاً ولذة<sup>(٣)</sup> . —

في ٥ آذار سنة ١٩٣٢

شفيق جبيري

—•••••—

(١) رسائل الجاحظ على هامش الكامل — الجزء الاول ص ٢٨ .

(٢) = = = = ص ١٥٥ .

(٣) راجع كتابي : المتنبي — ص ٤ .